

Ref #: 204973

Certification of Translation Accuracy

Translation of **Document** from **Portuguese (Portugal)** to **English (UK)**

We, Translayte, a professional translation services company, member of the Association of Translation Companies (No. 2021ATCAC1283), having no relation to the client, hereby certify that the annexed **English (UK)** translation of the **Portuguese (Portugal)** document, executed by us, is to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation of the original document, likewise annexed hereunto.

This is to certify the correctness of the translation only. We do not guarantee that the original is a genuine document, or that the statements contained in the original document are true. Further, Translayte assumes no liability for the way in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

A copy of the translation, and original files presented, are attached to this certification.



For: Translayte
Tayo Ademolu, Managing Director
Dated: 27/04/2025



[Logo - ESEL - Lisbon School of Nursing]

ACADEMIC CERTIFICATE

Alexandra Nunes Esteves Tavares de Moura, Director of Academic Management and Training Services at the Lisbon School of Nursing, hereby certifies, based on the records held by this School, that **Cátia Leonor Napoleão dos Santos Pereira Rei**, holder of Citizen Card no. 12323462, daughter of **Ângelo Manuel Conceição Pereira** and **Maria Cristina Pinto Napoleão dos Santos Pereira**, completed the **Licenciate Degree in Nursing** at the former **Maria Fernanda Resende School of Nursing**, having passed the following course units:

Course Unit	Duration	Curricular Hours	End Date	Grade	ECTS
Academic Year/Semester: 1					
Anatomy-Physiology and Pathophysiology I	A	165:00	06-10-2003	15.25	7
Social and Behavioural Sciences	A	150:00	19-12-2002	15.33	7
Personal Development and Professional Ethics I	A	090:00	13-01-2003	14.75	5
Nursing - History and Epistemology I	A	090:00	18-12-2002	11	7
Nursing - Basic Principles	A	220:00	18-12-2002	11.15	12
Clinical Practice I a)	S	105:00	-----	Pass a)	4
Clinical Practice II	S	210:00	13-01-2003	15.50	11
Microbiology and Parasitology	S	045:00	19-12-2002	12	3
Health Models and Systems	S	060:00	13-01-2003	15.40	4
Academic Year/Semester: 2					
Analysis of Care Practices I	S	030:00	-----	Pass a)	0
Analysis of Care Practices II	S	030:00	-----	Pass a)	0
Anatomy - Physiology and Pathophysiology II	S	060:00	16-01-2003	15.96	4
Personal Development and Professional Ethics II	A	045:00	29-08-2003	16	5
Nursing - History and Epistemology II	A	090:00	30-07-2003	13	5
Nursing for Adults and the Elderly I	A	220:00	15-07-2003	10.66	12
Clinical Practice III	S	245:00	25-03-2003	14.5	11
Clinical Practice IV	S	280:00	10-07-2003	16.1	12
Health Management	S	045:00	16-07-2003	14.2	4
Research Methods and Techniques in Nursing I	A	110:00	25-07-2003	11.55	6
Academic Year/Semester: 3					
Personal Development and Professional Ethics III	A	0060:00	09-07-2004	15.25	3
Nursing for Adults and the Elderly II	S	0088:00	16-01-2004	12.92	6
Health Education	S	0045:00	05-07-2004	17.5	3
Healthy Lifestyles and Behaviours	S	0060:00	05-07-2004	17.5	3.5
Research Methods and Techniques in Nursing II	S	0044:00	15-07-2004	14	3
Clinical Practice V	S	0245:00	27- 04- 2004	16.45	9.5
Family Nursing	S	0060:00	03-05-2004	19	6
Child and Adolescent Nursing	S	0088:00	22-06-2004	12.99	6
Clinical Practice VI	S	0150:00	20-07-2004	17.5	8.5
Clinical Practice VII	S	0210:00	19-07-2004	18	8.5

Holder: **Cátia Leonor Napoleão dos Santos Pereira**

Page 1/2



[Logo - ESEL - Lisbon School of Nursing]

Course Unit	Duration	Curricular Hours	End Date	Grade	ECTS
Option I – Complementary Therapies	S	0030:00	19-03-2004	15	1
Option II – Person with Disability	S	0030:00	06-09-2004	12.5	1
Analysis of Care Practices III	S	030:00	-----	Pass a)	0
Analysis of Care Practices IV	S	030:00	-----	Pass a)	0
Academic Year/Semester: 4					
Community Nursing	S	0110:00	21-12-2004	17.23	8
Professional Training and Development	S	0045:00	30-06-2005	14.1	3
Clinical Practice VIII	S	0420:00	04-03-2005	17	15.50
Clinical Practice IX	S	0420:00	20-07-2005	16	16
Methodological Framework Seminar	A	0120:00	21-07-2005	15.5	11
Introduction to Professional Life	S	0060:00	02-06-2005	14	6
Analysis of Care Practices V	S	030:00	-----	Pass a)	0

a) Joint assessment with Clinical Placement II

Note: This degree programme has a total duration of 4 years.

Digitally certified document.

Fee: 40.20€
Prepared by: VGCM
Checked by: JAPDSM

Head of Academic Management and Training Services



Signed by: ALEXANDRA NUNES ESTEVES TAVARES DE MOURA
Identification Number: 08073818
Certified by: Diário da República
Certified attributes: Head of Department - Lisbon School of Nursing

Holder: Cátia Leonor Napoleão dos Santos Pereira

Page 2/2



CERTIDÃO CURRICULAR

Alexandra Nunes Esteves Tavares de Moura, Diretora de Serviços de Gestão Académica e Formação da Escola Superior de Enfermagem de Lisboa certifica, face aos registos existentes nesta Escola, que **Cátia Leonor Napoleão dos Santos Pereira Rei**, portadora do Cartão de Cidadão nº.12323462, filha de **Ângelo Manuel Conceição Pereira** e de **Maria Cristina Pinto Napoleão dos Santos Pereira**, concluiu o **Curso de Licenciatura em Enfermagem**, na então Escola Superior de Enfermagem Maria Fernanda Resende, tendo obtido aprovação nas seguintes unidades curriculares:

Unidade Curricular	Duração	Hr. Curric.	Data Final	Classif.	ECTS
Ano/Semestre Curricular: 1					
Anatomo-Fisiologia e Fisiopatologia I	A	165:00	06-10-2003	15,25	7
Ciências Sociais e do Comportamento	A	150:00	19-12-2002	15,33	7
Desenvolvimento Pessoal e Ética Profissional I	A	090:00	13-01-2003	14,75	5
Enfermagem - História e Epistemologia I	A	090:00	18-12-2002	11	7
Enfermagem - Princípios Básicos	A	220:00	18-12-2002	11,15	12
Ensino Clínico I a)	S	105:00	-----	Aprovado a)	4
Ensino Clínico II	S	210:00	13-01-2003	15,50	11
Microbiologia e Parasitologia	S	045:00	19-12-2002	12	3
Modelos e Sistemas de Saúde	S	060:00	13-01-2003	15,40	4
Ano/Semestre Curricular: 2					
Análise das Práticas de Cuidados I	S	030:00	-----	Aprovado a)	0
Análise das Práticas de Cuidados II	S	030:00	-----	Aprovado a)	0
Anatomo-Fisiologia e Fisiopatologia II	S	060:00	16-01-2003	15,96	4
Desenvolvimento Pessoal e Ética Profissional II	A	045:00	29-08-2003	16	5
Enfermagem - História e Epistemologia II	A	090:00	30-07-2003	13	5
Enfermagem ao Adulto e Idoso I	A	220:00	15-07-2003	10,66	12
Ensino Clínico III	S	245:00	25-03-2003	14,5	11
Ensino Clínico IV	S	280:00	10-07-2003	16,1	12
Gestão em Saúde	S	045:00	16-07-2003	14,2	4
Métodos e Técnicas de Investigação em Enfermagem I	A	110:00	25-07-2003	11,55	6
Ano/Semestre Curricular: 3					
Desenvolvimento Pessoal e Ética Profissional III	A	0060:00	09-07-2004	15,25	3
Enfermagem ao Adulto e Idoso II	S	0088:00	16-01-2004	12,92	6
Educação para a Saúde	S	0045:00	05-07-2004	17,5	3
Estilos de Vida e Comportamentos Saudáveis	S	0060:00	05-07-2004	17,5	3,5
Métodos e Técnicas de Investigação em Enfermagem II	S	0044:00	15-07-2004	14	3
Ensino Clínico V	S	0245:00	27-04-2004	16,45	9,5
Enfermagem à Família	S	0060:00	03-05-2004	19	6
Enfermagem à Criança e ao Jovem	S	0088:00	22-06-2004	12,99	6
Ensino Clínico VI	S	0150:00	20-07-2004	17,5	8,5
Ensino Clínico VII	S	0210:00	19-07-2004	18	8,5

Titular: Cátia Leonor Napoleão dos Santos Pereira

Pág. 1/2





Unidade Curricular	Duração	Hr. Curric.	Data Final	Classif.	ECTS
Opção I – Terapias Complementares	S	0030:00	19-03-2004	15	1
Opção II – Pessoa com Deficiência	S	0030:00	06-09-2004	12,5	1
Análise das Práticas de Cuidados III	S	030:00	-----	Aprovado a)	0
Análise das Práticas de Cuidados IV	S	030:00	-----	Aprovado a)	0
Ano/Semestre Curricular: 4					
Enfermagem Comunitária	S	0110:00	21-12-2004	17,23	8
Formação e Desenvolvimento Profissional	S	0045:00	30-06-2005	14,1	3
Ensino Clínico VIII	S	0420:00	04-03-2005	17	15,50
Ensino Clínico IX	S	0420:00	20-07-2005	16	16
Seminário de Enquadramento Metodológico	A	0120:00	21-07-2005	15,5	11
Introdução à Vida Profissional	S	0060:00	02-06-2005	14	6
Análise das Práticas de Cuidados V	S	030:00	-----	Aprovado a)	0

a) Avaliação conjunta com Ensino Clínico II

Nota: O Curso tem a duração de 4 Anos

Documento certificado com assinatura digital.

Emolumento: 40,20€
Elaborado por: VGCM
Conferido por: JAPDSM

A Diretora de Serviços de Gestão Académica e Formação



Assinado por: **ALEXANDRA NUNES ESTEVES TAVARES DE MOURA**
Num. de Identificação: 08073818
Certificado por: **Diário da República**
Atributos certificados: **Diretora de Serviço - Escola Superior de Enfermagem de Lisboa**

Titular: Cátia Leonor Napoleão dos Santos Pereira

Pág. 2/2